

Deutsche Sektion der Internationalen Ärzte für die Verhütung des Atomkrieges (IPPNW), Ärzte in sozialer Verantwortung e.V. | Deutsche Akademie für Kinder- und Jugendmedizin e.V. (DAKJ) | Charité Centrum 17 für Frauen-, Kinder- und Jugendmedizin mit Humangenetik und Perinatalzentrum | Medizinische Fakultät der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg



Programm

Foto: ©SpeedKingz/Shutterstock

Best Practice for Young Refugees

**Internationale Fachkonferenz
zur Einschätzung des Alters, Entwicklungsstandes
und Hilfebedarfs von unbegleiteten
minderjährigen Flüchtlingen**

**International Symposium
on assessing age, developmental stage
and actual needs of unaccompanied minor refugees**

6. und 7. Juni 2015 | June 6 and 7, 2015
Berlin, Charité Campus Virchow Klinikum

Best Practice for Young Refugees



PROGRAMM | PROGRAM

Samstag, 6. Juni 2015 | Saturday, June 6, 2015

08:30 – 11:00 h Anmeldung | Registration

09:00 – 10:30 h **Expertenforum | Meeting of Keynote-Speakers**
Moderation | Chair: Klaus Mohnike

11:00–12:30 h **Begrüßung | Address of welcome**
Klaus Mohnike

Grußwort | Greeting

Weneta Suckow, Save the Children Deutschland

Wie werden unbegleitete minderjährige Flüchtlinge in Europa empfangen? Welche Prozeduren zur Altersschätzung werden ihnen zugemutet?

How do we welcome minor refugees in European countries? Which procedures of age assessment are they expected to tolerate?

|

Die Erfahrungen jugendlicher Flüchtlingen bei der Altersdiagnostik

Refugee youths' lived experiences on age assessment

Ilse Derluyn, Department of Social Work, Gent University

Betroffenenberichte, Biografien junger Flüchtlinge

Statements of young people concerned, biographies of minor refugees

Zur Situation der unbegleiteten minderjährigen Flüchtlinge in Deutschland

The situation of unaccompanied minor refugees in Germany

Uta Rieger, UNHCR, Nürnberg

Moderation | Chair

Elke Jäger-Roman und Klaus Mohnike

Best Practice for Young Refugees



12:30 – 13:30 h Mittagessen | Lunch

13:30 – 15:30 h **Methoden der forensischen Altersdiagnostik und aktuelle Diskussionen**

Methods of forensic age diagnostics and ongoing discussions

Andreas Schmeling, Institut für Rechtsmedizin des
Universitätsklinikums Münster

**Der medizinische Sachverständigenbeweis zur
Altersunterscheidung in österreichischen Asylverfahren**

**Medical expert evidence of age assessment in the Austrian
asylum procedure**

Ernst Rudolf, Attnang-Puchheim

**Der Triple Test: Die Altersdiagnostik bei unbegleiteten
minderjährigen Flüchtlingen**

**The Triple Test: Age assessment protocol in unaccompanied
young refugees**

Guy Willems, Leuven

**Welche Beweiskraft hat das Knochen- und Zahnalter bei der
forensischen Volljährigkeitsdiagnostik?**

**What is the evidential value of bone age and dental age in
forensic assessment of the age of majority?**

Tim Cole, Institute of Child Health, University College London

Ganzheitlicher Ansatz zur Versorgung junger Flüchtlinge

Holistic approach of care for young refugees

Annette Grüters-Kieslich, Kliniken der Kinder- und Jugendmedizin,
Charité Universitätsmedizin Berlin

Moderation | Chair

Elke Jäger-Roman und Klaus Mohnike

15:30 – 16:00 h Kaffeepause | Coffee break

Best Practice for Young Refugees



16:00–18:45 h Symposien | Symposia

Kursraum 5	16:00–17:15 h	<p>The situation of unaccompanied minor refugees in France and Italy</p> <p>Identifying and receiving unaccompanied children in France: Shortcomings and consequences of subjective frontline assessments of age and identity</p> <p><i>Daniel Senovilla Hernandez, Migrinter-CNRS, University of Poitiers</i></p> <p>The reception of unaccompanied refugee minors in South Tyrol and Italy</p> <p><i>Laura Trott, University of Bozen</i></p>
Symposia held in English	17:30–18:45 h	<p>Finally arrived in Europe</p> <p>Melanie Cagic, Café Exil & Infobus Hamburg, JoG Mohammed Jouni, Berlin-JoG Alhassane Diallo, Berlin (Guinea) Shoaib Abdul Ahmad, Bielefeld (Afghanistan) Donya Sadaf, Schweden (Afghanistan) Abdullahi Mahmoud Mohammed, Schweden (Somalia) Mushtagh Hosseini, Schweden (Afghanistan) Moderation: Isabella Eisenberg</p>
	16:00–17:15 h	<p>Traumatisierung durch die Flüchtlingserfahrung</p> <p>Traumatized by refugee experience</p> <p>Joachim Walter, Kinder- und Jugendpsychiatrie, Kinderkrankenhaus Wilhelmstift, Hamburg; Marianne Jakobsen, National Centre for Violence and Traumatic Stress Studies, Oslo</p>
Kursraum 6	17:30–18:45 h	<p>Jugendvorsorgeuntersuchung für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge</p> <p>Precautionary medical screening for unaccompanied minor refugees</p> <p>Thomas Nowotny, Stephanskirchen</p>
Seminarraum 1 im Forum, Mittelallee 1	16:00–17:15 h	<p>Herausforderungen beim Sprach- und Bildungserwerb sowie in der interkulturellen Verständigung</p> <p>Challenges in acquisition of language and education, and in intercultural communication</p> <p>Monika Schwenke, refugium e.V., Magdeburg</p>
	17:30–18:45 h	<p>Niedrigdosisstrahlung</p> <p>Low Level Radiation</p> <p>Winfried Eisenberg, IPPNW</p>
Seminarraum 2 im Forum, Mittelallee 1	16:00–17:15 h	<p>Rechtliche Aspekte bei der Alterseinschätzung</p> <p>Legal aspects of age estimation</p> <p>Silvia Lucht, München Annette Fölster, Berlin</p>

Best Practice for Young Refugees



Sonntag, 7. Juni 2015 | Sunday, June 7, 2015

09:00 – 10:30 h **Vorträge | Lectures**

Moderation | Chair: Winfrid Eisenberg, IPPNW

Die Sozialanamnese als Ansatz für die Altersdiagnostik in Großbritannien

The Social History Approach to age assessment in UK

Richard Ross, Children Services – Solihull MBC

Durchsetzung eines ganzheitlichen pädiatrischen Konzepts zur Alterseinschätzung in einer feindseligen politischen Umgebung – die schwedische Erfahrung

Implementing a holistic paediatric age assessment in a hostile political environment – the Swedish story

Anders Hjern, Centre for Health Equity Studies, Karolinska Institute, Stockholm

Radiologische Verfahren zur Altersdiagnostik und Strahlenschutz

Radiological methods of age diagnostic and ionization dose protection

Brigitte Stöver, Gesellschaft für Pädiatrische Radiologie, Solingen

Ethische Aspekte der verschiedenen Methoden der Altersschätzung

Ethical aspects of biological methods of age assessment

Claudia Wiesemann, Institut für Ethik und Geschichte der Medizin, Universität Göttingen

Marius Huesmann, Universitätsmedizin Göttingen

10:30–11:00 h **Kaffeepause | Coffee break**

Best Practice for Young Refugees



11:00–12:30 h

Podiumsgespräch | Panel Discussion

Ausblick | Outlook

„Best Practice“ für minderjährige Flüchtlinge in Europa und Deutschland

Vorschläge zur Verbesserung der Situation unbegleiteter minderjähriger Flüchtlinge aus Sicht der Politik, Pädagogik, Sozialpädiatrie und Medizin

Best practice for minor refugees in Europe and Germany

Suggestions to improve the situation of unaccompanied minor refugees from the perspectives of politics, education, social and general paediatrics

Klaus Mohnike, Kinderklinik der Universität Magdeburg
Ilse Derluyn, Department of Social Work, Gent University
Annette Grüters-Kieslich, Charité Berlin
Nils Espenhorst, Bundesfachverband umF
Thomas Nowotny, IPPNW

Moderation: Elke Jäger-Roman, DAKJ

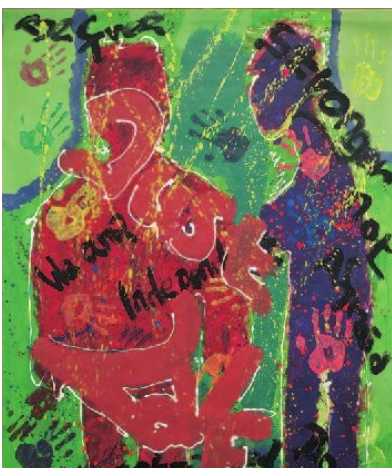
12:30 h

Abschließende Bemerkungen | Closing remarks

Thomas Nowotny, IPPNW

13:00 h

Ende | End



Während der Konferenz zeigen wir die Ausstellung von refugium e.V.

Zukunftsbilder

Die Ausstellung basiert auf einer Kunstwerkstatt mit jungen, alleinstehenden Flüchtlingen. Alle Fotos wurden von Teilnehmenden gemacht.

Best Practice for Young Refugees



REFERENTEN | SPEAKERS

Mitwirkende unbegleitete minderjährige Flüchtlinge:

Donya Sadaf, Schweden (Afghanistan)

Abdullahi Mahmoud Mohammed, Schweden (Somalia)

Mushtagh Hosseini, Schweden (Afghanistan)

Alhassane Diallo, Berlin (Guinea)

Shoaib Abdul Ahmad, Friedland/Bielefeld/Münster (Afghanistan)

Mitwirkende von Jugendliche ohne Grenzen (JoG):

Melanie Cagic, Café Exil & Infobus, Hamburg

Mohammed Jouni, Berlin

Cole, Tim (London)

DSC, PhD, BA, Professor für medizinische Statistik am Institute of Child Health, University College London. Themenschwerpunkte: Statistik, Biostatistik, Kinderheilkunde, Wachstum und Ernährung, Methodenkritik

Professor of Medical Statistics at the Institute of Child Health, UCL, London. Main topics: Biostatistics, paediatrics, Growth and Nutrition, methodological critique

Derluyn, Ilse (Gent)

PhD in Erziehungswissenschaft und Master in Heilpädagogik. Lehrtätigkeit und Forschungsprojekte an den Universitäten von Gent (B) und Kent (UK). Themen: Migration, junge Flüchtlinge und ihre Gesundheit, kriegsbetroffene Kinder, „Transculturalisation“ und Diversität

PhD of Educational Science, master of curative education. University teaching and research in Gent (B) and Kent (UK). Main topics: Migration, young refugees and their health, children from war-torn countries, „transculturisation“, diversity

Eisenberg, Winfrid (Herford)

Dr. med., Kinder- und Jugendarzt; ehemaliger ärztlicher Leiter der Kinderklinik Herford. Schwerpunkt war Perinatalogie. IPPNW-Mitglied seit 1982; Arbeitskreise „Atomenergie“ und „Flüchtlinge/Asyl“

MD, paediatrician, former head of the “Kinderklinik Herford”, main topic was perinatology. Member of IPPNW since 1982, working groups "Nuclear Energy" and "Refugees/Asylum"

Espenhorst, Nils (Berlin)

Sozialwissenschaftler und Mitarbeiter beim Bundesfachverband Unbegleiteter Minderjähriger Flüchtlinge e.V. (B-UMF)

Social Scientist, B-UMF (Germany)

Fölster, Annette (Berlin)

Rechtsanwältin mit den Schwerpunkten Aufenthalts- und Asylrecht, insbesondere Vertretung unbegleiteter minderjähriger Flüchtlinge

Lawyer with the main focus on law of residence and asylum, especially legal representation of unaccompanied minor refugees

Best Practice for Young Refugees



Grüters-Kieslich, Annette (Berlin)

Professor Dr. med. am Charité Klinikum, Spezialgebiet pädiatrische Endokrinologie, Charité Centrum 17 (Centrum für Frauen, Kinder- und Jugendmedizin mit Perinatalzentrum und Humangenetik). Forschung auf den Gebieten der molekularen Pathogenese seltener angeborener Entwicklungsstörungen endokriner Systeme und der Pathophysiologie und Behandlung seltener Adipositasformen im Kindesalter

Professor of paediatrics at the Charité Clinics; special subject Paediatric Endocrinology; Charité Centre 17 (gynaecology, child and youth medicine, with perinatal centre and human genetics). Research in the fields of molecular pathogenesis of rare congenital endocrinological diseases and the pathophysiology and treatment of rare types of obesity

Hjern, Anders (Stockholm)

MD, PhD, Professor für pädiatrische Sozialepidemiologie, Karolinska Institute, Stockholm; Berater am Sachsska Children´s Hospital, Stockholm. Forschungstätigkeit über Migration und Kindergesundheit am Zentrum für Studien zur gesundheitlichen Chancengleichheit

Professor of Social Epidemiology of Children and Youth at Karolinska Institute; Consultant at Sachsska Children´s Hospital; Research on Migration and Child Health at the Centre for Health Equity Studies

Huesmann, Marius (Göttingen)

Cand. med., Universitätsmedizin Göttingen

Doctoral student, Goettingen University Medical School

Jäger-Roman, Elke (Berlin)

Dr. med., Kinder- und Jugendärztin, stellvertretende Generalsekretärin der Deutschen Akademie für Kinder- und Jugendmedizin (DAKJ) e.V., Beauftragte des Bundesverbandes der Kinder- und Jugendärzte (BVKJ) für europäische Zusammenarbeit und deutsche Delegierte der European Confederation of Primary Care Paediatricians (ECPCP).

MD, paediatrician, deputy chairperson of German Academy of Paediatricians (DAKJ), representative of the BVKJ for European cooperation, delegate to the ECPCP.

Jakobsen, Marianne (Oslo)

PhD, MD, Psychiaterin, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Norwegischen Zentrum für Studien über Gewalt und posttraumatischen Stress (NKVTS). Schwerpunkt: Psychische Auffälligkeiten bei unbegleiteten minderjährigen Flüchtlingen

Psychiatrist, Research Fellow at the Norwegian Centre for Violence and Traumatic Stress Studies (NKVTS). Main focus on psychiatric disorders of unaccompanied minor refugees

Lucht, Silvia (München)

Dr. jur., Rechtsanwältin für Sozialwirtschaftsrecht, Vertretung unbegleiteter jugendlicher Flüchtlinge, die von den Behörden für volljährig erklärt wurden

Dr. jur., Lawyer for social economic law, legal representation of unaccompanied young refugees declared to be of age by the authorities

Mohnike, Klaus (Magdeburg)

Professor für Kinderheilkunde am Universitätsklinikum Magdeburg, Ärztlicher Leiter des Bereichs Pädiatrische Endokrinologie und Stoffwechsel. Schwerpunkte u.a. Wachstums- und Pubertätsstörungen, angeborene Stoffwechselerkrankungen

Professor of Paediatrics, Consultant Paediatric Endocrinology and metabolism. Main topics: Disorders of growth and puberty, inherited metabolic disorders

Best Practice for Young Refugees



Nowotny, Thomas (Stephanskirchen)

Dr. med., Kinder- und Jugendarzt, Tätigkeit am Krankenhaus Agatharied/Obb. und in eigener Praxis, Gründungsmitglied der Bayerischen Ärzteinitiative für Flüchtlingsrechte, IPPNW

MD, paediatrician, working in the hospital of Agatharied (Bavaria) as well as in his own practice.

Founding member of the Bavarian Physicians' Initiative for Refugee Rights; member of IPPNW

Rieger, Uta (Nürnberg)

Diplom-Sozialwirtin, Mitarbeiterin der Zweigstelle des UNHCR in Nürnberg, zuständig u.a. für Flüchtlingskinder und unbegleitete Minderjährige

Social Scientist, working in the Protection Unit in the UNHCR Sub-Office in Nuremberg, responsible i.e. for refugee children and unaccompanied minors

Ross, Richard (Solihull)

BA (University of Kent); hauptberuflicher Sozialarbeiter; Manager des Teams „Unbegleitete Asylsuchende Minderjährige“ (Solihull); Manager einer Hilfseinrichtung für kriminell gewordene Jugendliche. Co-Autor von "Menschenrechte unbegleiteter minderjähriger Flüchtlinge in Großbritannien".

Bachelor of arts (University of Kent); professional social worker; Manager of the Unaccompanied Asylum Seeking Children's Team for Solihull; Manager at YOS (Youth Offending Service) Solihull; Co-author of "The human rights of unaccompanied migrant children and young people in the UK".

Rudolf, Ernst (Attnang-Puchheim)

Dr. Dr., Arzt für Allgemeinmedizin, beeideter und gerichtlich zertifizierter Sachverständiger für medizinische Begutachtung in österreichischen Asylverfahren

Dr. Dr., general practitioner, expert witness for medical assessment in Austrian asylum procedures

Schmeling, Andreas (Münster)

Professor für Rechtsmedizin am Universitätsklinikum Münster, Sekretär der Arbeitsgemeinschaft Forensische Altersdiagnostik (AGFAD) der Deutschen Gesellschaft für Rechtsmedizin, Forschungsschwerpunkt forensische Altersdiagnostik bei lebenden Jugendlichen und jungen Erwachsenen

Professor of Legal Medicine at the University Hospital of Münster, secretary of the Study Group on Forensic Age Diagnostics (AGFAD) of the German Society of Legal Medicine, main topic forensic age diagnostics in living juveniles and young adults

Schwenke, Monika (Magdeburg)

Vorsitzende des Vormundschaftsvereins für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge „refugium“ in Magdeburg (www.refugium-ev.de)

Chairwoman of the Guardianship Association for unaccompanied minor refugees "refugium" in Magdeburg

Senovilla Hernández, Daniel (Poitiers)

Dr. phil., Migrationsstudien, Rechtswissenschaftler, Mitglied des Forschungszentrums MIGRINTER (CNRS-Universität von Poitiers) seit 2004. Vergleichende Forschung zur Situation unbegleiteter minderjähriger Flüchtlinge in verschiedenen europäischen Staaten.

PhD, migration studies, graduate in law, member of the research centre MIGRINTER (CNRS-University of Poitiers) since 2004. Comparative research on the situation of unaccompanied asylum seeking and migrant children in different European countries.

Best Practice for Young Refugees



Stöver, Brigitte (Solingen)

Professor Dr. med., Pädiaterin und Radiologin, langjährige Leiterin der Abteilung Pädiatrische Radiologie der Klinik für Strahlenheilkunde, Charité Berlin

Paediatrician and Radiologist, Professor of Paediatric Radiology, former Head of the Department for Paediatric Radiology, Charité, Berlin

Trott, Laura (Bozen)

PhD-Kandidatin in Allgemeiner Pädagogik, Sozialpädagogik und Allgemeiner Didaktik, Master in Sozialer Arbeit. Forschungsschwerpunkte: Unbegleitete minderjährige Flüchtlinge, klinische Sozialarbeit, Nutzerpartizipation. Zuvor Praxisarbeit mit Flüchtlingen und fremduntergebrachten Minderjährigen.

PhD-candidate in General Pedagogy, Social Pedagogy and General Didactics, Master in Social Work. Research focus: unaccompanied minor refugees, clinical social work, user participation. Previously practice with refugees and children and young people in care.

Walter, Joachim (Hamburg)

Dr. med., Kinder- und Jugendpsychiater, Chefarzt der Abteilung für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie des Kinder- und Jugendalters im katholischen Kinderkrankenhaus Wilhelmstift, Hamburg

MD, Paediatric Psychiatrist, Head of the Department for Paediatric Psychiatry, Psychosomatics and Psychotherapy of the catholic Children's Hospital Wilhelmstift, Hamburg

Wiesemann, Claudia (Göttingen)

Prof. Dr., Direktorin des Instituts für Ethik und Geschichte der Medizin an der Universitätsmedizin Göttingen. Seit 2012 Mitglied des Deutschen Ethikrats und seit 2011 Mitglied der Zentralen Ethikkommission bei der Bundesärztekammer (ZEKO). Zuvor von 2002-2012 Präsidentin der Akademie für Ethik in der Medizin e. V. und bis 2007 Sekretärin des Wissenschaftlichen Beirats der Europäischen Vereinigung für die Geschichte der Medizin und Gesundheit

Professor of History of Medicine, Head of the Department of Ethics and History of Medicine at the University of Göttingen. Member of the German Ethics Council and of the Central Ethics Commission of the German Medical Association. Former Chairwoman of the Academy for Ethics in Medicine and Secretary of the Scientific Advisory Board of the European Association for the History of Medicine and Health

Willems, Guy (Leuven)

Prof. Dr., Leiter der Abteilung Kiefermedizin im Department Oral Health Sciences, KU Leuven, Belgien. Gründer der Sektion „Forensische Odontologie“. Forschungsschwerpunkt forensisch-odontologische Alterseinschätzung bei Individuen.

Prof. Dr., Head of Orthodontics Section, Department Oral Health Sciences, KU Leuven, Belgium. Founder of the Section Forensic Odontology. Main topic forensic dental age estimation in individuals.

Best Practice for Young Refugees



Veranstaltungsort | Conference Venue

Charité Campus Virchow-Klinikum (CVK)
Hörsaal 6 der Kinderklinik | Augustenburger Platz 1 | 13353 Berlin

Konferenzleitung | Conference Board

Prof. Dr. med. Klaus Mohnike, Kinderendokrinologe, Universitätskinderklinik, Magdeburg
Dr. med. Winfrid Eisenberg, ehemaliger Chefarzt der Kinderklinik Herford
Dr. med. Thomas Nowotny, Kinder- und Jugendarzt, Stephanskirchen

Tagungssprachen | Conference Languages

Die Tagung findet in deutscher und englischer Sprache statt. Die Plenarveranstaltungen werden simultan übersetzt. **The conference languages are German and English. The plenary sessions will be translated simultaneously.**

Veranstalter | Host

Deutsche Sektion der Internationalen Ärzte für die Verhütung des Atomkrieges (IPPNW),
Ärzte in sozialer Verantwortung e.V. | Körtestraße 10 | 10967 Berlin | www.ippnw.de

Deutsche Akademie für Kinder- und Jugendmedizin e.V.
Chauseestraße 128/129 | 10115 Berlin | www.dakj.de

Charité Centrum 17 für Frauen-, Kinder- und Jugendmedizin mit Humangenetik und
Perinatalzentrum – Charite Universitätsmedizin Berlin – Campus Virchow Klinikum
Augustenburger Platz 1 (Mittelallee 8) | 13353 Berlin | www.kinderkliniken.charite.de

Medizinische Fakultät der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg

Die Konferenz wird zudem unterstützt und finanziell gefördert von

Save the Children Deutschland e.V. | Pro Asyl | Deutsche Gesellschaft für Kinder- und
Jugendmedizin e.V. (DGKJ) | Deutsches Kinderhilfswerk

Veranstalter:



Deutsche Akademie
für Kinder- und
Jugendmedizin e.V.
Dachverband der kinder- und
jugendmedizinischen Gesellschaften



MEDIZINISCHE FAKULTÄT

Unterstützer:



Save the Children.

PRO ASYL
DER EINZELFALL ZÄHLT.



DEUTSCHE GESELLSCHAFT
FÜR KINDER- UND JUGENDMEDIZIN e.V.

kurzlink.de/young-refugees